**OLDBOY**

**Gösterim Tarihi:** 03 Ocak 2014

**Dağıtım:** Medyavizyon Film

GOOD UNIVERSE sunar Bir VERTIGO ENTERTAINMENT / 40 ACRES AND A MULE Yapımı

Bir SPIKE LEE Filmi

Oyuncular **JOSH BROLIN, ELIZABETH OLSEN, SHARLTO COPLEY, SAMUEL L. JACKSON**

Oyuncu seçimi **KIM TAYLOR-COLEMAN C.S.A.** Müzik **ROQUE BANOS**

Kostüm Tasarımı **RUTH E.CARTER**

Kurgu **BARRY ALEXANDER BROWN** Yapım Amiri **SHARON SEYMOUR**

Görüntü Yönetmeni **SEAN BOBBITT, B.S.C.**

Ortak Yapımcılar **AVRAM BUTCH KAPLAN AUDREY CHON MATTHEW LEONETTI ,JR. MARK PROTOSEVICH**

Yürütücü Yapımcılar **JOE DRAKE JOHN MIDDLETON PETER SCHLESSEL**

Yapımcılar **ROY LEE DOUG DAVISON NATHAN KAHANE**

Senaryo **MARK PROTOSEVICH** Yönetmen **SPIKE LEE**

YAPIM HAKKINDA

Günümüz film dünyası fanatik intikam hikâyeleriyle doludur – fakat bunlardan hiçbiri Oldboy’a yanaşamadı dahi; soyutlanmayı, psikolojik baskıyı, kan davasını, ahlak duygusunu, suçluluk duygusunu ve günahlardan arınmayı modern pop kültürünün karanlık yüreğinde birbirine bağlayan; aynı anda kışkırtıcı biçimde duygusal ve vahşi bir hikâye.

Kore yapımı orijinal filme bağlı kalırken, yeniden yapımını izleyeceğimiz Oldboy, başını kendi şok edici ve gölgeli alannına çeviriyor. Garın Tsuchiya ve Nobuaki Mnegishi’nin çizgi romanına, hem de bir kült haline gelmiş Park Chan Wook’un (Cannes Film Festivali’nde Grand Prix kazanırken ayrıca tüm zamanların en popüler yabancı polisiye film hikâyesi olan) Kore yapımı filmine dayanan efsanevi hikaye, bu sefer iki defa Oscar adayı olmuş Spike Lee’nin yeniden çekimiyle karşımızda.

Spike Lee’nin Oldboy’u; bir gece içkiliyken apansız kaçırılan ve tuhaf, hotel benzeri bir hapis içerisinde,– onu esir alan kişinin kimliği ve gerekçesiyle ilgili en ufak bir emarenin olmadan, eziyetle dolu bezdirici, yalnız ve 20 yıl sürecek bir mahpusluğa terk edilen, öncesinde düşüşte bir reklam müdürü ve ailesinden uzak bir bir baba olan Joe Doucett’in (JOSH BROLIN) akıl sır ermez deneyimiyle başlıyor.

Açıklanamayan şekilde bu kâbustan serbest bırakılan Joe, gün ışığına bir saplantıyla çıkar: cezasını organize eden kişiyi açığa çıkarmak ve daha da önemlisi nedenini anlamak. Her ne kadar artık fiziksel olarak özgür de olsa hala manipüle edilmekte, hala kıvrımlı bir komplo ağı içerisinde kaybolmakta ve onu girdaba çeken bu korkunun bedelini ödemektedir. Yanıt arayışı onu genç bir sosyal hizmet görevlisine (ELIZABETH OLSEN) ve nihayetinde onun özgürlüğünün anahtarını elinde tutan, bulunması zor bir adama (SHARLTO COPLEY) ulaştırır.

Film District, Good Universe ve Medyavizyon; Josh Brolin, Elizabeth Olsen, Sharlto Copley, Michael Imperioli, Linda Emond, James Ransonoe ve Pom Klementieff’in rol aldıkları, bir Vertigo Entertainment/40 Acres and a Mule yapımı olan Spike Lee filmini sunarlar.

Film, bir Mark Protosevich (I Am Legend, The Cell) senaryosundan Spike Lee tarafından yönetildi. Yapımcılar Roy Lee, Doug Davison, Nathan Kahane; başyapımcılar ise Joe Drake, John Powers Middleton ve Peter Schlessel.

Oldboy Yeniden

Oldboy’un hikâyesi, epik ve gizem dolu kan davasıyla zaten çizgi roman severler ve kült film takipçileri arasında heyecan uyandıran bir efsaneydi. Büyü 90’ların sonlarında, Garon Tsuchiya ve Nobuaki Minegishi, gizemli bir şekilde özel bir hapishanede, sadece bir televizyon eşliğinde, yıllar boyu kilit altına alınmış, serbest bırakılışının üzerine hayatını çalan kişiyi avlamak üzere kurulmuş ve sonunda bu akla hayale sığmaz cezayı hak edecek ne yaptığının farkına varan bir adam hakkında 8 ciltlik bir manga yarattıklarında başladı.

Bu sarsıcı kaynak, başrolünde Choi Min-Sok’u gördüğümüz 2003 yapımı bu Park Chan Wook filmi, şok edici, cesaret kırıcı ve dünyanın her tarafından kitleleri harekete geçirebilen bir deneyimdi. Film yapısı itibari ile – dövüş sanatı kapışmalarıyla dolu koreografisi, “Hitchcockvari” belirsizliği ve başlıca şiirselliğiyle – kendine has, şık bir şekilde çığır açıyordu; öyle ki Park “Doğu’nun Tarantino’su” olarak anılacaktı. Park, ayrıca hikâyeye ahlaki anaforun arasında şaşırtıcı bir hümanizm de getirmişti. Film modern dünyada hapsedilmiş bir adamın birçok yönünü keşfe çıkarken –koşullar açısından bakıldığında fiziksel olarak ve belki daha da korkuncu zihninde hapsolmuş– bu kaderini anlamayan, tek arkadaşı televizyonu olan ve fiziksel özgürlüğü onu daha da usandıran bu adamın hikâyesini; modern dünyadaki yaşamla da çokça kıyaslıyordu.

Fimin birçok hayranı arasında Spike Lee de vardı. Lee Hollywood’da en çok can alıcı sosyal betimleyici filmleriyle – bunların arasında; the Oscar®adayı *Do The Right Thing, She’s Gotta Have It,* *Malcolm X, 25th Hour* ve dönüm noktası olan Hurricane Katrina belgeseli *When The Levees Broke* sayılabilir -- biliniyordu. Fakat o her zaman polisiye ve insan davranışı cazibesiyle büyülenmişti. Son olarak türe imzasını başrolünde Denzel Washington’ın olduğu, marifetli bir banka soyguncusun hikâyesi olan zeki ve sinsi Inside Man ile atmıştı.

Çoğu kişiye olduğu gibi Oldboy filmi, Lee’yi yıllar önce ilk izleyişinde büyülemişti. “Filmi izleyince uçtum.” diye anımsıyor. “Gizem ve intikamın en iyi öğeleriyle, mümkün olan yolların en cesuruyla resmedilmiş, tamamen benzersiz bir hikâyeydi. İnsanlar böyle bir şeyi daha önce hiç görmediler, ben de…”

Daha sonraları Lee, Oldboy’un bir Amerikan revizyonu için Mark Protosevich’in senaryosunu okuduğunda, buna kendi açısıyla nasıl yaklaşabileceğini hayale koyuldu. Park Chan Wook’u bir adım ileri taşımaya çalışmakla zerre kadar ilgilenmiyordu, bunun yerine orijinalinden bir adım geri atmıştı ve elde olan materyale kendi yaklaşımının nasıl olabileceğine güvendi.

“Oldboy’u asla bir yeniden yapım olarak düşünmedim,” diye açıklıyor yönetmen. “Onu daha çok farklı biçimlerde ifade edilebilecek muhteşem bir hikâyenin bir yorumu olarak gördüm. Park Chan Wook muhteşem bir film yaptı, fakat bundan da önce, orijinal kaynak bir Japon mangasıydı ve bu da materyal için yeni bir hikâye anlatım formu keşfetme fırsatıydı.”

Bu formu yaratmak için, Lee Kore filmine riayet etmeye koyulduğunu söylüyor, onu kopya etmeye değil. “Oldboy hakkında ilk konuşmaya başladığımızda Josh Brolin, Park Chan Wook’un kutsiyetini gördü ve bize söylediği ‘Ne yaparsanız yapın, kendi filminizi yapın’ oldu diyor.

Bu tam olarak Lee’nin ne yapmaya kalkıştığı şeydi. Hikâyenin Japon köklerini değiştirmek ve aynı ölçüde ün yapmış Koreli dokusunu Amerikan topolojisine uydurmak hakkında endişelenmediğini söylüyor. “Hikâye nereye yerleştirirseniz yerleştirin, yine işleyecek kadar mükemmel. Fakat bildiğim esas şey şuydu ki, ana konudan veya temalardan uzaklaşamazdık” diyor.

Buna karşılık, Lee daha temel bir yaklaşım getirmek istedi. Materyale kendi yaklaşımının kalbinde, bir adamın en hayvani içgüdülerine indirilmesi fikrinin yattığını belirtiyor, ki bu da Josh Brolin’in kuvvetli Joe Doucett performansının bir parçası ve bölümü haline geliyor.

“Joe kilit altına alındığında, hepimizin içinde olan fakat bastırmak için yapabileceğimizin en iyisini yaptığımız şu hayvani içgüdülere geri dönüyor,” diye açıklıyor Lee. “Uygarlıkların çoğunda bu şeyi kontrol altına almamız veya en azından kapalı kapılar ardında olmadıkça kaçmasına izin vermememiz için eğitiliyoruz. Fakat içeride hala içgüdüsel hayvanlarız.”

Bu ilkel ve katıksız intikam dürtülerince ele geçirilmesine rağmen, Lee Joe’yu ayrıca kurtuluşu arayan, kendisinin harekete geçirdiği ve giderek artan şekilde inandığı acımasız kaderde ıslahatlar arayan bir adam olarak görüyor. “Bu bir intikam filmi,” diye özetliyor Lee, “fakat aynı zamanda temelinde bir adamın arınma arayışının hikâyesi. Joe bir alkolik, bir madde bağımlısı, pek de iyi olmayan bir insan olarak başlıyor ve bu da, ışığı görmeye başlamak için 20 yıl kilitli kalmasını gerektiriyor.”

Her şeyden önemlisi, diyor Lee, orijinal filmin hayranları “farklı bir şeyler – ama aynı zamanda da daha önce gördüklerine bağlı kalınmasını” ummalılar.

İlkel Akla Doğru

Spike Lee’nin Oldboy’u yeniden değerlendirmesi için itici güç Mark Protosevich’in yazılı eserinden geldi. Öncesinde Vertigo Entertainment’dan yapımcılar Roy Lee ile Doug Davison ve Good Universe’den Nathan Kahane, Protosevich’i Oldboy’u İngilizce bir filme adapte etmesi için bir girişimde bulunmaya ittiler. Protosevich de Park Chan Wook filminin sadık bir hayranıydı, fakat temaları kendine özgü bir yolla benimsemek için orijinal manga hikâyesine ve hayal gücünün dehlizlerine geri dönmek onu da heyecanlandırmıştı.

“Oldboy birçok şey hakkında,” diye ileri sürüyor senarist. “ Bence iç barışı bulmanın mücadelesi hakkında, geçmişteki kötü davranışları değiştirmek hakkında, aile hakkında, zulüm hakkında ve tabii ki birine kendi acımızı ödetmenin intikamı için gidilen yol ve bu intikamın bedeli hakkında.”

Ekliyor, “Kendi geçmişinde tamamen farkında olmadan yaptığın şeylerin başkalarında aşırı acıya sebebiyet vermiş olabileceği ve hayatlarının geri kalanında hala bu acıyla yaşıyor olabilecekleri hakkında endişelenmeye itiyor sizi.”

Protosevich yazmaya koyulduğunda, Joe Doucett’in gerçeküstü deneyiminin içine dalmak istedi – belirli bir suçtan dolayı zan altında olmadan, hiç bir hâkim tarafından yargılanmadan, basitçe hapsedilmenin; tüm varoluşuyla ve çatırdayan aklıyla yüzleşmeye zorlanmanın; akıp giden dünyayı bir televizyon ekranının garip görüş açısından izleyerek, birdenbire mahkûm olmanın deneyimi.

“Hücre hapsinde zaman geçirmiş, teröristler tarafından alıkonmuş rehineler gibi fertler üzerinde pek çok araştırma yaptım. Ayrıca 1950’lerde tüm insan iletişimini kaybetmenin, onlarda ne etki yapacağını görmek için annelerinden ayırılan yavru maymunlar üzerinde yapılan deneyleri inceledim” diyor. “Ve ayrıca bu tür bir mekânda yaşayacağınız sayısız duygu ve hissi hayal etmeye başladım. Bilincinize ne yapabilirdi, ruhunuza ne yapabilirdi ve aslında sizi bambaşka birine dönüştürebilir miydi?”

Protosevich manganın daha çok, hapisteyken katı ve ölümcül bir vahşi hayvan gibi başka bir şeye dönüşen ana karakter tasvirinden etkilenmişti. Ayrıca sadece mangada görülen bir karakteri geri getirdi: anlatacağı kendine ait bir öyküsü olan, Joe Doucett’in çocukluk okulunun okul müdüresi. “Edvina Burke geçmiş üzerine enteresan bir perspektif getiriyor – sizin hakkınızda kendinizle ilgili hiç farkında olmadığınız birşeyler bilen birinin perspektifi,” diyor.

Hem mangadaki, hem de Kore filmindeki temaları koruyarak, Protosevich onları 21’inci Yüzyıl Amerikan kültürüne harmanlamak için yeni karakterler de ekledi ve diğerlerini de gözden geçirip değiştirdi. Sonra Spike Lee güverteye çıktı, birlikte çalışarak senaryoyu Lee’nin vizyonuna daha sıkı biçimde bilediler. “Genel yapı benim için gerçekten zor bir mücadeleydi, çünkü karmaşık bir bulmacaydı ve her parçası çok özeldi. Bu yapı biz beraber çalışmaya başladığımızda hemen hemen el değmemiş halde duruyordu, fakat bu ayrık parçaların her biri Spike’ın küçük dokunuşlarını içermeye başladılar” diye açıklıyor Protosevich.

Yapımcılar, Lee ve Protosevich’in gidişatından heyecan duydular. “Spike Lee’nin, orijinali böylesine bir klasik haline getiren elemanları muhafaza ederken, hikayeyi amansızca yeniden tasarlaması, karanlığa doğru daha derin bir kuyu kazmasını sağlıyor,” diyor Roy Lee.

Vertigo’ya geldiğinden beri projeye kılavuzluk eden, yapımın çatısını Roy Lee ile beraber kurdukları yapımcı Doug Davison ekliyor: “Film intikamın böylesine verimli bir sinematik zemin olmasından istifade ediyor. İntikamla ilgili temel bir şeyler var; o insan beyninin derinliklerinde, insanların gerçek kimliğini açığa çıkaran bir şeyleri uyandırıyor. Ve Spike’ın tüm filmleri boyunca ortak zincir aktörlerinin duygusal açıdan güçlü ve ham performansları olduğundan, onun taze ve orijinal bir çekim meydana getireceğini biliyorduk.”

Tutsak Bir Ruh: Joe Doucett

Oldboy’un bu yeni yapımıyla ilgili bir şey başından beri çok netti: İnsan ruhunun en dik yamaçlarında manevralar yapma yeteneğine sahip biri olması gereken başrol oyuncusunu, uçurumun en kenar noktalarında gezdirecekti. Diğer adayların içinde bunu yapabilecek olan ve yapımcıların üzerinde anlaşmaya vardığı isim; *No Country For Old Men, W.* (Başkan George W. Bush olarak), *Milk, Wall Street: Money Never Sleeps* ve *True Grit* gibi filmlerdeki önceden tahmin edilemeyen rolleriyle, Josh Brolin olacaktı. Brolin ayrıca bu sene Jason Reitman’ın *Labor Day* filminde de görülecek.

“Josh hani şu ‘tek bir şeyi iyi yapabilen’ aktörlerden biri değil, o çok esnek,” diyor Spike Lee. “Ve ben aynı notaya asla ikinci kez basmayan aktörleri seviyorum. Bu filmde yaptığı şey bir yetenek gösterisi, çünkü o çok uzun bir süre kilit altında tutulmuş ve sonra bıraktığındaki halinden tamamen farklı bir dünyayla baş etmesi için geri salınmış birini oynayacak yolu buluyor. O bunu hakkıyla başardı.”

Brolin rolü tam bir sadakatle; kilosunu şişkinden adaleliye çevirmeye ve zihnini Joe Doucett’in garip ve yürek parçalayıcı yolculuğunun tüm hissiyatını yüklenecek şekilde zorlamaya istekli ve hazır olarak aldı. O da ilk filmin bir hayranıydı ve Protosevich’in senaryosuna kendi verdiği ilk tepkiye kendisi de şaşırdı.

“Mark’ın senaryosunu okuduğumda, Chan-Wook Park’ın filmini ilk izlediğimdeki tepkinin aynısını verdim. Sadece ‘Aman tanrım bu korkunç! Korkunç ama dâhice’ diye düşünerek abartısız biçimde senaryoyu yere atışım, bu müthiş doruk noktasına bedensel ve içgüdüsel bir tepkiydi. Bir şekilde kaldırılana kadar bir koltukta iki saat harcamaya gerçekten meraklı değilim ve Oldboy’u yapmamın nedeni de bu – gerçekten kodu mu oturtuyor.”

Brolin filmin ilk bölümü boyunca, sıradışı ızdırap ve dehşete kapılma halleri içerisinde sahnede tek başına olmak üzerine düşünmeye başladığında kafasının sorularla ve korkularla dolu olduğunu itiraf ediyor. Fakat Spike Lee ile çalışmanın kendisini doğru rotada tuttuğunu söylüyor. “Spike işine çok hakim, ama aynı zamanda çok şefkatli. Demek istediğim, otel odası sahneleri sırasında 7-8 dakikalık çekimler yapacaktık. Bir aktör olarak şeyleri bir araya getiriyorsunuz, bir kısmının iş göreceğini umuyorsunuz ve o andasınız – ve Spike da herşeyin yolunda gittiği bir ambians yaratmaktaydı,” şeklinde yorumluyor Brolin. “Tehlikeli, aptalca, can sıkıcı, korkutucu, hiddetli, üzücü birşeyler olabilirdi – bu tamamen ardına kadar açıktı. Spike’ın davranış sanatına büyük bir ilgisi var ve o insanları daha iyi ve daha iyi yapmayı istemeye itiyor; ki bu da içinde olması mükemmel bir hal.

Joe’nun deneyiminin doğasını daha iyi anlamak için Brolin, yanlışlıkla suçlu bulunmuş, eski ölüm hücresi mahkûmlarıyla içtenlikle konuştu. Aynı zamanda dövüş kısımları için fiziki eğitimlere gitti. Fiziksel ve zihinsel olarak hazırlanırken ayrıca insanların her zaman intikam öykülerini neden bu kadar katartik bulduğunun daha derin sebepleri üzerine kafa yormaya başladı.

“intikamla ilgili filmler izliyoruz, böylece onu başkaları aracılığıyla sonuna kadar yaşamış oluyoruz,” diye ileri sürüyor. “Bu istisnai intikam hikâyesini bu kadar ilginç kılan ise Joe’nun başına gelen şey – toplumdan 20 yıl tecrit edilmek bir şekilde başına gelen en iyi şeydi. İntikam almak istiyor fakat birincil olarak bunu görsün ya da görmesin; onun hikâyesi telafi etme, onarma ve kendinle ilgili gerçekle yüzleşmekle ilgili.”

Kız, Yabancı ve Bakıcı

Once Joe Doucett is released, two people become central to his quest for closure: a young woman who evolves into his only real confidante in this strange new world; and an enigmatic stranger who might hold the clues to the truth behind his cruel confinement.

Taking the role of Marie Sebastian -- which takes off in a different direction from the leading female role of the Park Chan Wook film, yet still with a gut-wrenching twist -- is Elizabeth Olsen, who has garnered attention for a string of breakout dramatic roles in the last three years, including her award-winning turn as an escaping cult member in *Martha Marcy May Marlene*.

Joe Doucett serbest bırakılır bırakılmaz, iki insan için arayışının merkezi haline gelir: bu yeni, garip dünyada onun yegâne gerçek sırdaşına dönüşen genç bir kadın ve acımasız tutsaklığının arkasındaki gerçeğin ipuçlarını elinde tutuyor olabilecek esrarengiz bir yabancı.

Park Chan Wook’un filmindeki kadın başrolden farklı bir rota izleyen Marie Sebastian rolünde -- *Martha Marcy May Marlene* filmiyle ödül kazandığı firari tarikat mensubu rolü de dâhil olmak üzere, son üç yılda bir dizi dramatik rolle çıkış yakalayarak dikkatleri toplayan Elizabeth Olsen’i görüyoruz.

Marie, serbest kalışından kısa süre sonra Joe Doucet ile ilk karşılaştığında, gönüllü bir hemşire olarak seyyar bir medikal ünitede çalışmaktadır. “Marie, Joe Doucett’e insan dünyasıyla ve kendi özündeki insanlıkla yeniden bir bağlantı sağlıyor” diyor senarist Mark Protosevich. “Liz, fazlasıyla modern Amerikan toplumunun parçası ve aynı zamanda güçlü bir genç kadın olan Marie ile ilgili ilginç fikirleriyle gelerek bu rolü üstlendi.”

Rolün riskleri dışında Olsen, senaryoya vurulmuştu. “Abartılmış gerçeklikle bu kadar çok oynayan bir senaryoyu daha önce hiç görmemiştim” diyor. “Oldboy’un öyküsünde çok fazla devinim var ve bariz bir şekilde çok acayip bir öykü – yine de çok inandırıcı, hikâyeye tamaen girebiliyorsunuz.” Ayrıca Joe’nun garip davranışına ve daha da garip işkence hikâyesine rağmen, neden ilk baştan Marie’yi çektiğini anlayabildiğini söylüyor. “Marie’de kısmen kendini boşlamışlığından kaynaklanan, insanları gözetmek için içgüdüsel bir arzu var,” diyor. “Bu yaratığın kim olduğuna ve onu bu hale getirecek ne olmuş olabileceğine dair bir gizem de var.”

Lakin Joe’yu ne kadar keşfederse, gizem de o kadar derinleşir. Olsen, işin heyecan verici yanlarından birinin bitmek bilmeyen sorularla bu adamı böylesine kaçık hale getiren Brolin ile bu kadar yakın çalışmak olduğunu söylüyor. “Josh ve ben birbirimizle geçinebiliyorduk fakat o Joe olduğunda, birdenbire toplumsal sınırlardan yoksun şekilde çok daha kırılgan ve içgüdüsel hale gelebiliyordu. Marie olarak buna karşı sürekli duyarlı olmak benim için çok ilginçti. Sonra, aynı şekilde ilginç olan, belirli bir noktada Marie bu derece duyarlı olmaya bir son verir ve onunla birlikte daha katı olmaya başlar” diye ekliyor.

Brolin’e gelince, o da Olsen’den hayli etkilenmişti. “Lizzie’nin hikayeye kattığı şey inanılmazdı,” diyor. “Demek istediğim, o söylediği her sözü inanılabilir kılıyor. O, aksiyon halinde izlemesi gerçekten eğlenceli olan bu yeteneğe, doğuştan sahip.”

Marrie, Joe’yu tanırken, ikisi de sürekli Joe’yu telefonla arayıp duran, bilinmeyen, rahatsızlık verici yabancının farkına varırlar. Örtülü fakat kilit bir rol olan Adrian rolünde; en yakın zamanda Matt Damon ve Jodie Foster ile *Elysium*’da görülen ve bir bilimkurgu ‘hit’i olan *District 9*’daki çıkışı ile tüm dünyanın dikkatini toplayan, Güney Afrika’lı aktör Sharlto Copley’i görüyoruz. “Dünyadaki birçok insan gibi, ben de Sharlto ile *District 9*’daki muhteşem performansı sayesinde tanıştım,” diyor Spike Lee “ve o mükemmel bir aktör.”

Copley karakteriyle ilgili: “O Joe’nun can düşmanı ve onu görmeden önce sesini duyuyorsunuz. İlginçtir ki, hikâyenin bir başka enteresan tuzak düğümü olarak, Joe Adrian ile yüz yüze geldiğinde onu fark etmiyor bile. Oldboy’un bu güçlü intikam temasını zekice kırılma noktalarıyla kombine edişini seviyorum. Filmin, afişe edip filmi heba etmek istemeyeceğiniz kadar güçlü bir sonu var” şeklinde bir yorum yapıyor.

Lee ile çalışma şansını elde etmekten oldukça keyif almıştı. “Bence Spike gerçek bir sanatçı,” diye ekliyor. “O filmini yaparken asla bunun bir yeniden yapım olduğunu hissetmezsiniz, çünkü o kendi parametrelerini koyar. Bir yönetmen olarak, bu çok kuvvetli intikam öyküsünün yapısı dâhilinde, kamerada kendiliğinden gelişen anların vuku bulmasına izin verdi. Oyuncu bakış açısıyla fantastik olan yanı, beğendiği anları bilemesi, fakat size güvenirse ve doğru yolda gittiğinizi hissederse kendi olayınızı yapmanıza izin verecek olmasıdır.”

Ana cast’a dâhil olan diğer kişiler arasında; Joe’nun sadık arkadaşı ve yerel bar sahibi Chucky olarak Michael Imperioli (*The Sopranos*) ile sıra dışı şemsiyesiyle Joe’da gerçek dünyaya geri döndüğü algısını uyandıran yeni oyunculardan Fransız Pom Klementieff bulunuyor.

Spike Lee ile birçok kez çalışmış olan Imperioli’de, onun öykü üzerindeki bakış açısı ilgi uyandırıyor. “Şüphesiz çok stilize ve ustaca bir hikâye, fakat Spike onu ince detaylarla, mizahla ve yaşam anlarıyla doldurarak ona karakter güdümlü bir realizm katıyor.”

Klementief, Joe’nun tutsaklığına bir nevi kitap-desteği görevi gören bir role itilmişti. “Joe hapsedilmeden önce gördüğü son kişiyim ve serbest bırakıldığında da gördüğü ilk insan,” şeklinde anımsatıyor.

Fakat o da kendini Oldboy’un yarattığı soruların derin, karanlık boşluğuna dalmaktan alıkoyamıyor. Sözlerini noktalıyor: “Bu etik soruları önünüze seren, sizi neyin iyi neyin kötü olduğunu ve ‘böyle korkunç bir şey benim başıma gelseydi ne tepki verirdim?’ sorusunu sormaya iten Oldboy gibi bir filmi izlemek; suratınızda patlayan bir yumruğa benziyor.”

İsimsiz Bir Şehir, Çıkış Yapamayacağınız Bir Otel

Oldboy’un bu yeni versiyonunda, Spike Lee hikâyenin gelişeceği yepyeni bir dünya yaratmaya koyuldu – Joe Doucett’in gerçeküstü bir esaret için alıkonulduğu ve 20 yıl sonra geri döndüğü, isimsiz bir Amerikan şehri. Görüntü yönetmeni Sean Bobbitt, editör Barry Alexander Brown, yapım tasarımcısı Sharon Seymour ve kostüm tasarımcısı Ruth Carter’ı da içeren emsalsiz bir kreatif ekipçe desteklendi.

Lee görüntü yönetmeni arayışında Bobbitt’in peşine düştü çünkü Steve Mcqueen ile (*12 Years a Slave’i de içeren)* işbirliği halindeyken kurduğu, düşünmeden ve içten gelerek yapılan, son derece dolaysız stili dikkatini çekmişti. “Sean’in işlerinin farkına ilk olarak New York Üniversitesi’ndeki derslerimde de gösterdiğim, *Hunger* ve sonra da *Shame’*deki işleriyle vardım,” diye anlatıyor Lee. “Onun işine saygı duydum, o da benim işime saygı duydu ve ve ikimiz de bu film için farklı bir şeyler yapmak isteğimizi biliyorduk. O harikulade bir sinematograf. Sean kameranın aktörlere hizmet etmesi gerektiği hususunu kavrayan birisi.”

“Spike Amerika’daki ender auteur yönetmenlerden ve kendi dehasını her şeye katıyor,” diyerek anlatıyor, hızın hayati önem taşıdığı haber programları ve belgesellerdeki geçmiş deneyimlerinin ona bu çekimde çok yardım ettiğine inanan Bobbitt. “ Spike fazlasıyla güncel, anın içinde ve onun işleri her zaman beklenmedik ve genellikle sarsıcı işler.”

Lee ve Bobbitt, Joe Doucett’in öyküsünün her bir kısmına ayrı bir karakter vermek için karışıma 35mm, süper 16 ve super 8 kameraları katarak, birden fazla film formatı kullanmaya karar verdiler. “Spike Oldboy’u film üzerine çekmeye, normal 4-perforaj yerine 2-perforaj kullanmakta kararlıydı – ki bu da yoğun bir karakteristik ve doku ile bezeli geniş ekran görüntü elde etmenizi sağlıyor.” şeklinde izah ediyor bu metotla 5 film çekmiş olan Bobbitt.

Oldboy baştan sona New Orleans’ta çekildi fakat bu atmosferik şehirde çekim yapmış olan diğer yapımcılardan farklı olarak, Lee muhitlerinin fark edilebilir olmasını istemedi. “Film büyük ama tarif edilemez bir A.B.D. şehrinde çekilmek üzere yazılmıştı, lakin New Orleans özgündü,” diye söz ediyor Lee. “Doğru lokasyonları bulmak gerçekten zorlu bir görevdi.”

Bu görev son olarak Ben Affleck’in Argo’su ve George Clooney’in *The Ides of March*’ını tasarlayan, yapım tasarımcısı Sharon Seymour’a düştü. Sharon, işin eğlenceli kısmının Lee’nin vizyonu ile uyumlu olacak doğru tonları ortaya çıkarmak olduğunu söylüyor.

“Hikâyenin unsuru olan bir fantezi var, fakat bu, göreceli olarak ayakları yere basan bir mimari dünyayla yan yana konmuş,” diye açıklıyor. “Spike, filmi hazırlarken büyük miktarda sanatsal referanslar koydu masaya. Çok güçlü görsel fikirleri vardı – çelişen motiflerle, ışıkla ve karanlıkla, klostrofobi ve açıklıkla, özgürlük ve tutsaklıkla oynamak isteyen. İşler sadece bir yatağı ve sandalyesi olan bir odaya olan ihtiyacı karşılamanın ötesine gitti.”

İşin temelinde sisli bir sabah Joe’nun akşamdan kalma halde uyandığı, kim bilir belki de kaç usandırıcı yıl daha onun hapishanesi olacağının kafasına girmesi zor olacak olan, cehennem gibi bir otel odası vardı. Seymour eş zamanlı olarak odanın Joe’yu delirtecek kadar dünyevi ve sıradan, lakin seyircide merak uyandırmaya yeterli olacak şekilde de görsel olarak ilgi çekici olmasını istedi. Ayrıca Lee ve Bobbitt’in şu tek-adam, tek-oda sahnelerini ekranda dinamik hale getirirken kullanacağı tüm farklı açılar için düşünülmüş bir alan yaratmaya ihtiyacı vardı.

“Bu Joe’nun 20 yıllık tutsaklığı boyunca hiç değişmeyecek olan bir alan; bu odada hissizliğe çekilirsiniz. O nedenle duvar kâğıdı, mimari detay, pencereler, zemin kaplaması vb. kontrol etme fırsatına sahip olduğumuz her şey enteresan olmak zorundaydı,” diyor Seymour.

Bobbitt de setin ham klostrofobisini benimsemişti. “Onu gerçekten büyütmek ve görsel olarak enteresan kılmak istedik,” diyor. “Benim işim Josh Brolin gibi bir aktöre sahip olmak sayesinde gerçekten kolaylaşmıştı, bazen tek yapmam gereken onu çerçevenin içinde tutmak ve onu kendi haline bırakmak oluyordu.”

Gizli hapishanenin dış kısmı ve iç kısmının derinliklerinin hepsi New Orleans Dokuzuncu Bölge’de, Bywater muhitindeki eski A.B.D. Donanması tesislerinde çekildi. Buradaki 1. Dünya Savaşı dönemi, patlamaz betondan binaları dehşetin ve kullanışlılığın bir karışımını mümkün kıldı. Bywater tesisinin koridorları ayrıca yapımın en karışık sahnelerinden birine ev sahipliği yaptı: çekicini kuşanmış Joe ve onu ortadan kaldırmaya hazır, 35 kişilik yandaş adam ordusu arasındaki orantısız savaş.

Lee bu korkunç olarak anılan sahneye kendi anlayışını getireceğini başlangıçtan biliyordu.

“Spike’ın orijinal fikri dövüşü dairesel bir merdiven üzerinde yapmaktı, böylece sadece ileri ve geri bir düz çizgi kapışması yerine, gezinen, yukarı ve aşağı giden bir kapıma olacaktı,” şeklinde açıklıyor Bobbitt. “Sheron Seymour donanma sahasındaki şu dev rampaları kullanmamızı önermişti, sonra o dört farklı seviyeyi birbirine bağlayan bir şematik tertipledi.”

Lee ve Bobbitt sahneyi basit, üç buçuk dakikalık bir çekimle, 73 fitlik bir hidroskoptan (çalıştırmak için 10 kavrama gerektiren, seyyar bir taban üzerinde iç içe geçen bir vinç) faydalanarak gerçekleştirdiler.

“Bunu hep tek çekimde yapmayı istedim,” diyor Lee. “Neyse ki, dövüş koordinatörüm JJ Perry ve dublörlük koordinatörüm Mark Norby, iş akrobasiye gelince ileriyi gören kişiler.”

“Spike çağırdı ve dedi ki ‘Büyük bir sekansa ihtiyacım var, büyük bir çekime ihtiyacım var, bunu gerçekleştirin,” diye anımsıyor Perry. “İşin içine birçok iş girdi. Josh ve tüm dublörlerle prova yapmamız altı haftamızı aldı ve bu kadar fazla koreografiyi aklında tutabilecek çok fazla aktör yoktur, böyleyken Josh bir cevherdi. Sadece dayanıklılık ve koreografi çalışmakla kalmadı, tüm hareketlerinin sahici olmasıyla neticelenecek şekilde, vuruş sayılarının hepsini isabet ettirmek gibi bütün küçük şeyleri de becerdi.”

“Bunun gibi bir tek çekim sekansı gerçekleştirmek için 22 yıl bekledim. Gelecek beş yılı bunu geride bırakabilmek için harcayacağım,” diyerek bitiriyor Perry.

Kostümlere gelince Lee, son zamanlarda Lee Daniel’in ‘The Butler’ındaki işiyle şöhret kazanan ve daha önce defalarca kendisiyle çalışmış olan, iki kez Oscar adayı da olan Ruth Carter’ı, filmin dengesinin üzerine kurulu olduğu, gerçekçilik ve karanlık şekilde fantastik olmak arasındaki ince çizgide yürüyecek bir gardırop yaratması için işin başına getirdi. “*School Daze* Ruth’un ilk filmi benim ikinci filmimdi,” diye anımsıyor Lee. “ Onun görsel algısına gerçekten güvenirim. O, birçoğunun yapamadığı şekilde, motiflerin biçim alışını ve renklerin ekrandaki çalışma şeklini anlıyor.”

Oldboy’un tüm tasarımsal öğeleri hikâye anlatımını yüceltiyor olsa da, Lee her zaman orada saplanıp kalmanın yolunu arıyordu; ana karakteriyle birlikte çaresiz açmazların kasvetine inmek ve her ne kadar denerse denesin zihinsel bir kaçış sunmayacak gibi görünen o yere saplanmak. 20 yıl sonra bu ayakkabı kutusu gibi tek kişilik odanın sınırlarından kurtulmayı hayal edebilir miydi diye sorulduğunda Lee: “Yapamazdım. Yani, varsayıma dayalı sorularla oyalanmak istemem fakat bir odada kitlenip hiç dışarı çıkarılmasam kesinlikle delirirdim. Orada TV olsa bile.” diyor.